

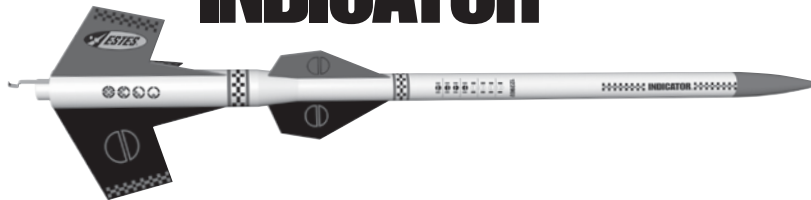


estesrockets.com

INDICATOR™

7244

Skill Level
Nivel de habilidad
Niveau de dextérité **1**



MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE • GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA • À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____

IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____

IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



PLASTIC CEMENT /
CEMENTO
PLÁSTICO /
COLLE À MATIÈRE
PLASTIQUE



FINE SANDPAPER /
LÍJA FINA /
PAPIER ABRASIF FIN



CARPENTER'S GLUE /
PEGAMENTO DE
CARPINTERO /
COLLE À BOIS



HOBBY KNIFE /
NAVAJA DE
PRECISION /
COUTEAU DE
BRICOLAGE



MASKING TAPE /
CINTA ADHESIVA
PROTECTORA /
RUBAN-CACHE



SCISSORS /
TIJERAS /
CISEAUX



PENCIL /
LAPIZ /
CRAYON



RULER /
REGLA /
RÈGLE



PRIMER (WHITE) /
BASE DE PINTURA
(BLANCA) / APPRÊT
(BLANC)



PAINT
(WHITE, BLACK, RED) /
PINTURA
(BLANCA, NEGRA, ROJA) /
PEINTURE
(BLANC, NOIR, ROUGE)



CLEAR COAT (OPTIONAL) /
CAPA DE PINTURA
TRANSPARENTE
(OPTIONAL) / COUCHE DE
PEINTURE INCOLORE
(OPTIONNEL)

A
030290

Engine mount tube /
Tubo del soporte del motor /
Tube du bâti moteur

B

035023

Engine hook /
Gancho del motor /
Crochet de moteur

C
030222-4

Yellow engine block /
Bloqueador amarillo para el motor /
Butée de moteur jaune

D / E
030121

Laser cut centering rings /
Rondanas de centrado
cortadas con láser /
Anneaux de centrage
coupés au laser

F
030167

Engine hook retainer ring /
Rondana de retención del
gancho del motor /
Bague de retenue du
crochet du moteur

G

030415

Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
5" (12.7 cm / 12,7 cm)

N
030451

Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
12" (30.5 cm / 30,5 cm)

M

072658

Tube adapter /
Adaptador para el tubo /
Raccord de tubes

030122

Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser

L

038176

Launch lug /
Agarradera de lanzamiento /
Cosse de lancement

O

072603

Nose cone insert /
Inserción del cono de la nariz /
Pièce d'insertion du nez conique

P

072602

Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

Q
038367

Shock cord /
Cuerda de Tensión /
Sandow

R

035840

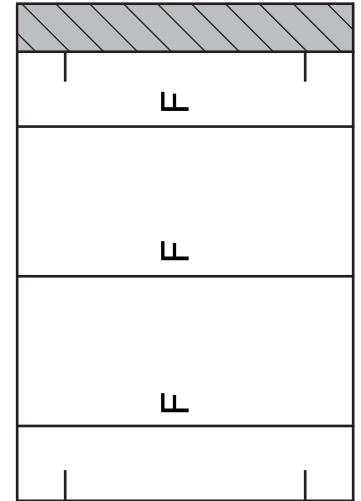
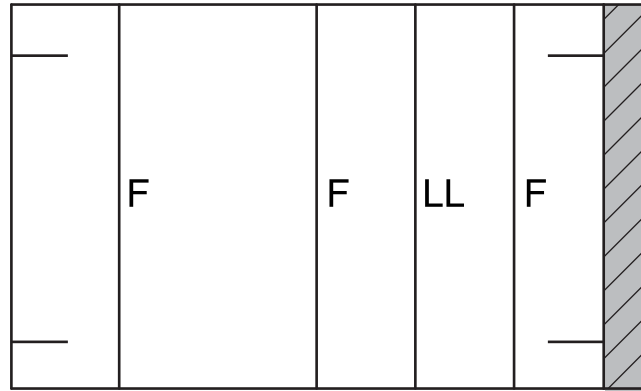
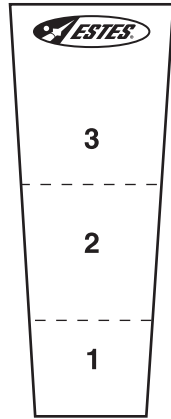
Parachute /
Paracaídas /
Parachute

068093

Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua (no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à l'eau (non représentée)

TUBE MARKING GUIDE & SHOCK CORD MOUNT / GUÍA PARA HACER EL TUBO & SOPORTE DE LA CUERDA DE TENSIÓN / GUIDE DE MARQUAGE DU TUBE ET MONTAGE DU SANDOW

Make a copy if you want to keep instructions. /
Tomar una copia si deseas guardar las instrucciones. /
Faites une copie si vous voulez garder les instructions.

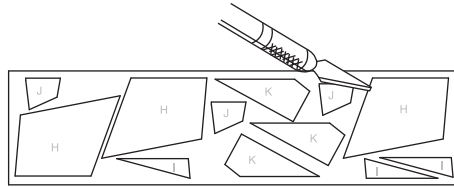


PREPARE FINS / PREPARAR LAS ALETAS / PRÉPARER LES AILERONS

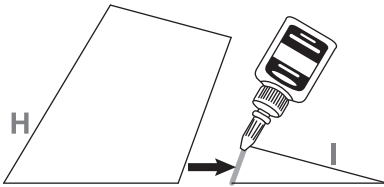
1. Sand both sides. / Lijar ambos lados. /
Poncer les deux côtés



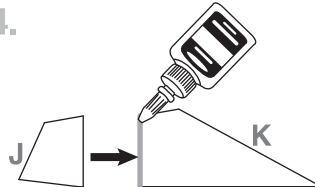
2.



3.

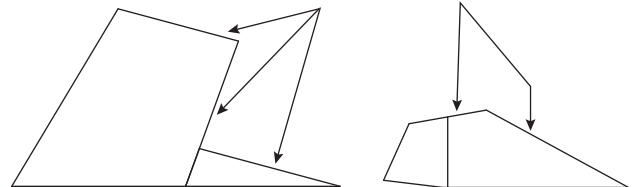


4.



5.

ROUND LEADING EDGES / REDONDEAR LOS BORDOS DE ENFRETE /
ARRONDIR LES BORDS D'ATTAQUE

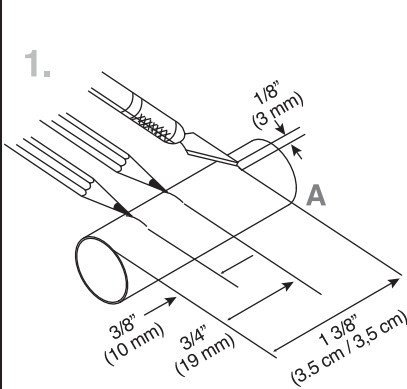


Repeat for remaining H, I. Let dry. /
Repetir en la H, I restante. Dejar secar. /
Répéter pour l'autre H, I. Laisser sécher.

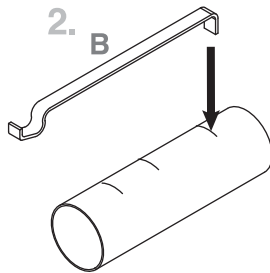
Repeat for remaining J, K. Let dry. /
Repetir en la J, K restante. Dejar secar. /
Répéter pour l'autre J, K. Laisser sécher.

ASSEMBLE ENGINE MOUNT / ENSAMBLAJE DEL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR

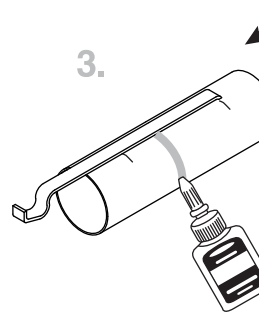
1.



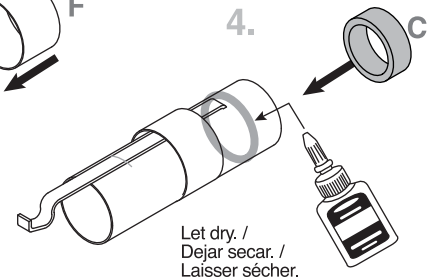
2.



3.

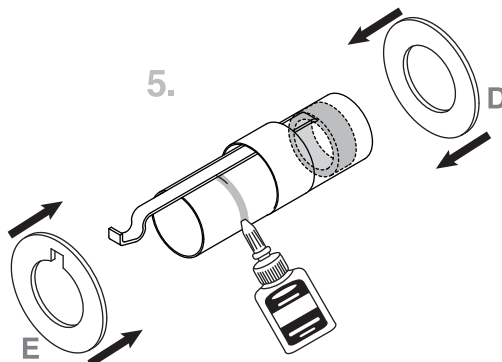


4.

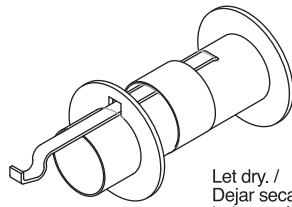


Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.

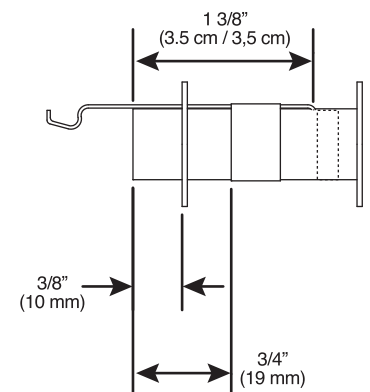
5.



6.

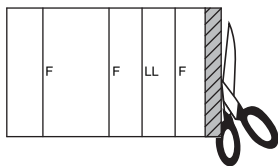


Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.



MARK TUBE / CONSTRUCCIÓN DEL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

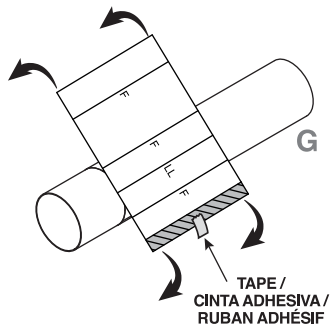
1.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Cut from page 2. /
Cortar de la página 2. /
Découper de la page 2.

2.

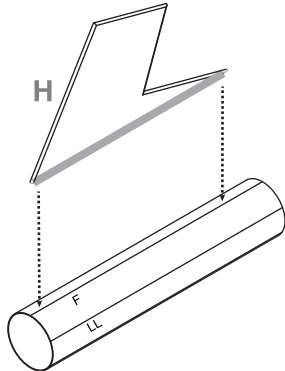


3.

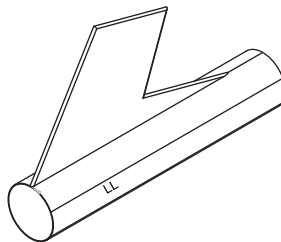
Remove guide. Use a door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de una puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.



4.

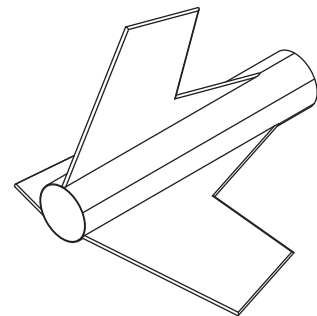


5.



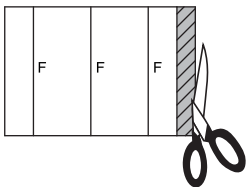
6.

Repeat for remaining H,I. Let dry. / Hacer lo mismo en las otras patas de aterrizaje. Dejar secar. / Répéter pour les autres jambes d'atterrissage. Laisser sécher.



MARK TUBE / CONSTRUCCIÓN DEL TUBO / MARQUAGE DU TUBE

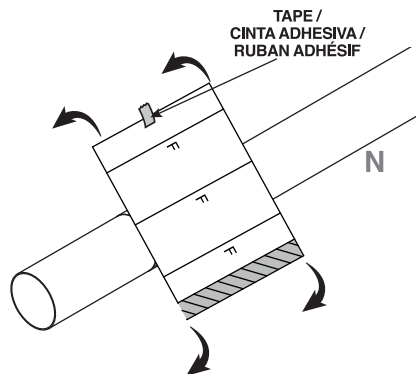
1.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Cut from page 2. /
Cortar de la página 2. /
Découper de la page 2.

2.

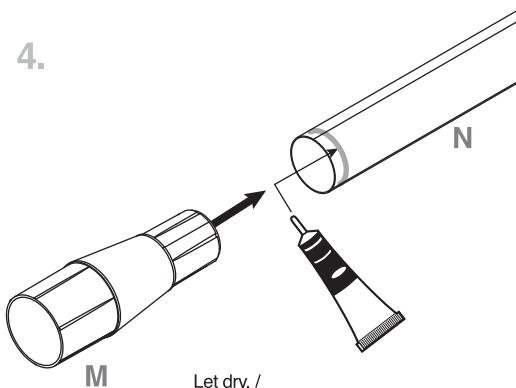


3.

Remove guide. Use a door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de una puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.

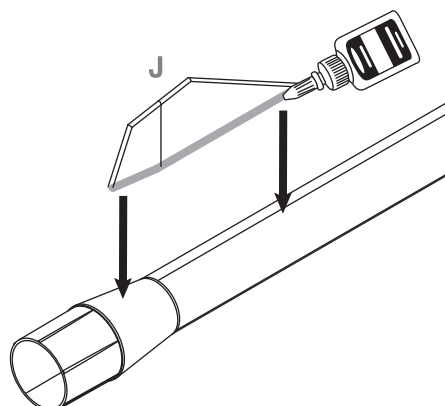


4.



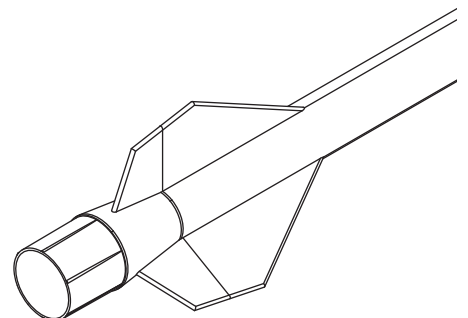
Let dry. /
Dejar secar. /
Laisser sécher.

5.

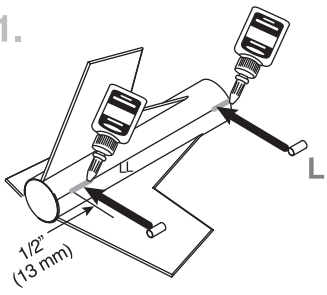
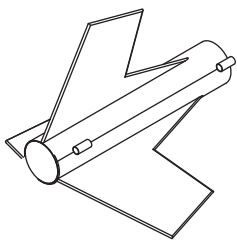
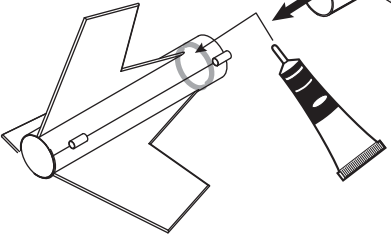
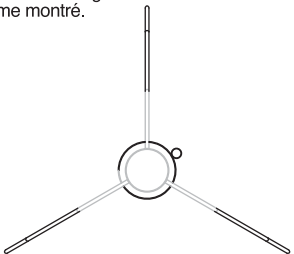
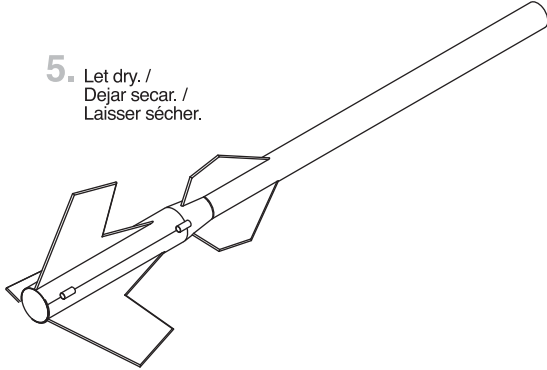


6.

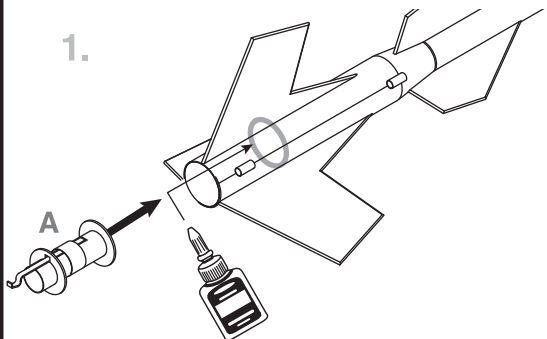
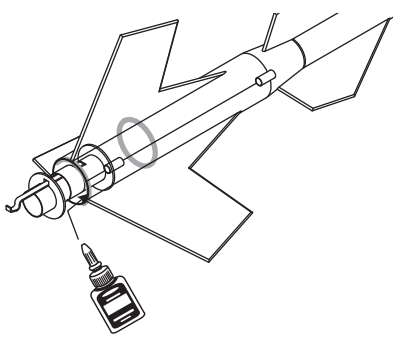
Repeat for remaining J. Let dry. / Repetir en la J restante. Dejar secar. / Répéter pour l'autre J. Laisser sécher.



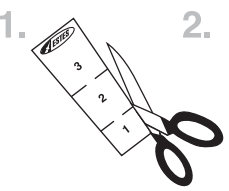
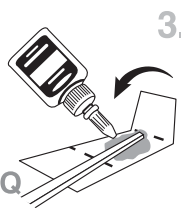
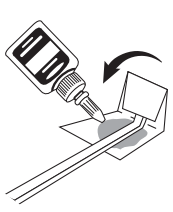
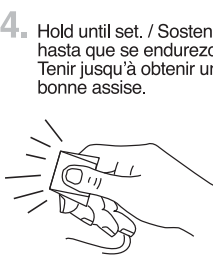
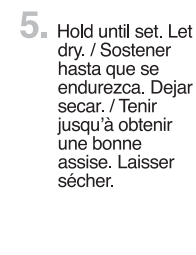
INSTALL ENGINE MOUNT / PEGAR LA AGARRADERA DE LANZAMIENTO Y EL CUERPO SUPERIOR / FIXER LA COSSE DE LANCEMENT ET LE CORS SUPÉRIEUR

-  1. 
2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.
-  3.
-  4. Check alignment. Top and bottom fins should be aligned as shown. / Revisar la alineación. Las aletas deben alinearse como se muestra. / Vérifier l'alignement. Les ailerons doivent être alignés comme montré.
-  5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

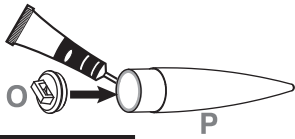
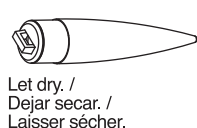
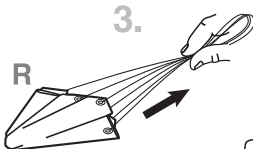
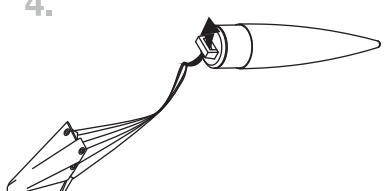
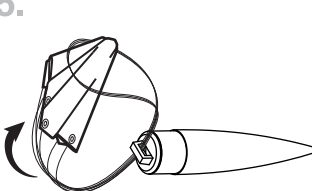
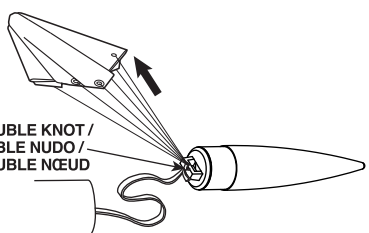
INSTALL ENGINE MOUNT / INSTALAR EL SOPORTE PARA EL MOTOR / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR

-  1.
-  2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

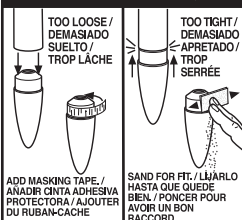
INSTALL SHOCK CORD / INSTALAR LA CUERDA DE TENSIÓN / INSTALLER LE SANDOW

-  1.
-  2.
-  3.
-  4. Hold until set. / Sostener hasta que se endurezca. / Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise.
-  5. Hold until set. Let dry. / Sostener hasta que se endurezca. Dejar secar. / Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise. Laisser sécher.

PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION

-  1.
-  2. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.
-  3.
-  4.
-  5.
-  6. DOUBLE KNOT / DOBLE NUDO / DOUBLE NŒUD

IF NOSE CONE FITS... / SI EL CONO DE LA NARIZ ESTÁ... / SI LA JONCTION DU NEZ CONVIENT EST...



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

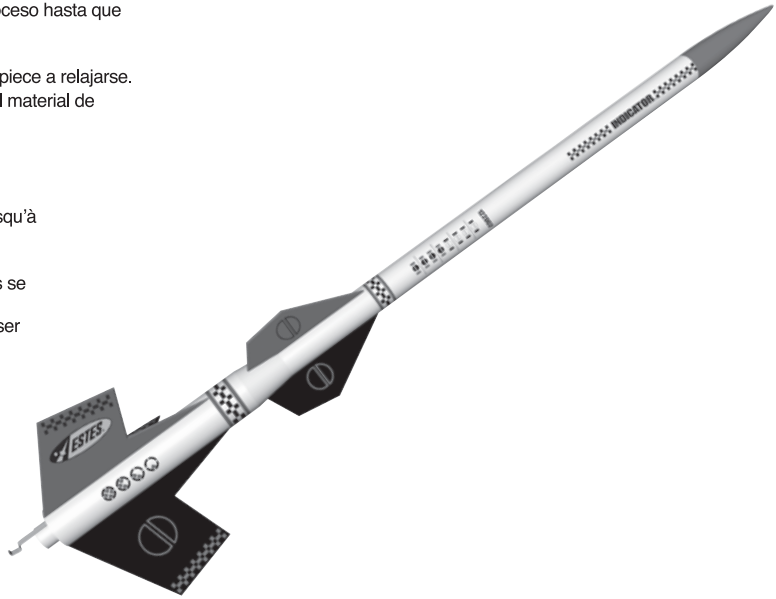
1. Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Apply protective clear coat.

1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar. Después pegar.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente.

1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.
2. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche incolore de protection.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.



PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARACIÓN DE LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARATION DE LA RÉCUPÉRATION DU VOL

1. 3-4 SQUARES / 3-4 CUADROS / 3 OU 4 CARRÉS
- 2.
- 3.
- 4.
5. Wrap lines loosely. / Envuelve los hilos sin apretarlos. / Enrouler les suspentes sans les serrer.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Only Estes Recovery Wadding recommended. / Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes / Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. / La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuévelos a colocar. / Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

PREPARE ENGINE / PREPARACIÓN DEL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR

1. Use 1 each. / Usar 1 de cada uno. / Utiliser 1 seul ensemble.
2. ENGINE / MOTOR / MOTEUR
3. TIP MUST TOUCH PROPELLANT! / ¡LA PUNTA DEBE TOCAR EL PROPULSOR! / LA POINTE DOIT TOUCHER LE PROPERGOL!
- 4.
- 5.

! WARNING: FLAMMABLE

To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

! ADVERTENCIA: INFLAMABLE

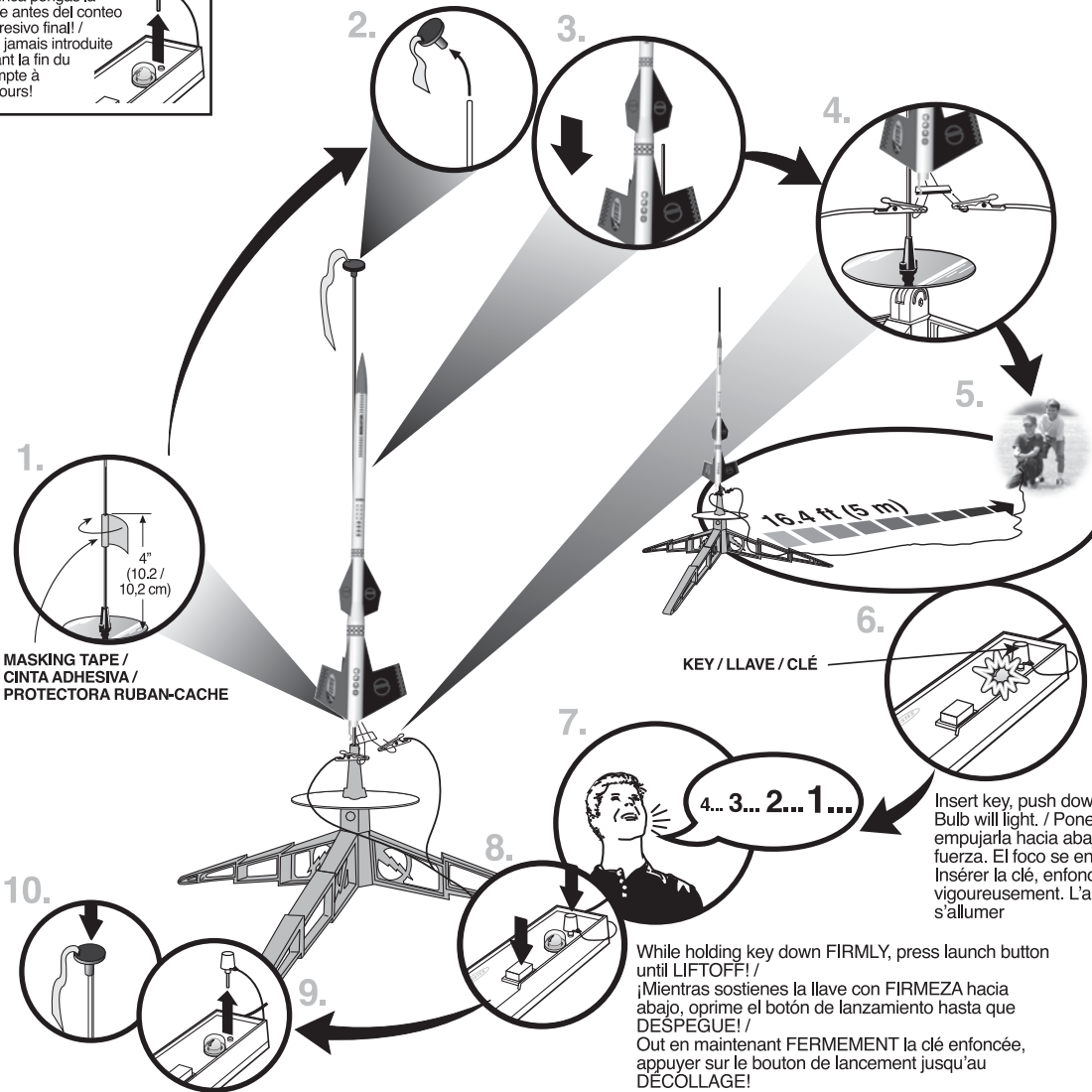
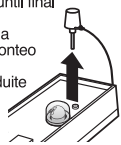
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor

! AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'émarrreur avant de ranger le moteur.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Key always out until final
countdown! /
¡Nunca pongas la
llave antes del conteo
regresivo final! /
Clé jamais introduite
avant la fin du
compte à
rebours!



**MASKING TAPE /
CINTA ADHESIVA /
PROTECTORA RUBAN-CACHE**

KEY / LLAVE / CLÉ

4... 3... 2... 1...

Insert key, push down hard.
Bulb will light. / Poner la llave,
empujarla hacia abajo con
fuerza. El foco se encenderá. /
Insérer la clé, enfoncer
vigoureusement. L'ampoule va
s'allumer

While holding key down FIRMLY, press launch button
until LIFTOFF! /
¡Mientras sostienes la llave con FIRMEZA hacia
abajo, oprime el botón de lanzamiento hasta que
DESPEGUE! /
Out en maintenant FERMEMENT la clé enfoncée,
appuyer sur le bouton de lancement jusqu'au
DÉCOLLAGE!

**ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED
(Sold Separately)**

- Launch Pad
- Launch Controller
- Recovery Wadding
- Starters (with engines)
- Plugs (with engines)
- Recommended Estes® Engines:
A3-4T (first flight), A10-3T

**MATERIALES DE ESTES NECESARIOS
PARA EL LANZAMIENTO
(Se venden por separado)**

- Plataforma de Lanzamiento
- Controlador de Lanzamiento
- Guata de Recuperación
- Arranques (con motores)
- Tapones (con motores)
- Motores recomendados de Estes®:
A3-4T (primer vuelo), A10-3T

**FOURNITURES DE LANCEMENT ESTES
NÉCESSAIRES
(Vendues séparément)**

- Base de lancement
- Contrôleur de lancement
- Rembourrage de récupération
- Démarreurs (avec les moteurs)
- Fiches (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés:
A3-4T (premier vol), A10-3T

**PRECAUTIONS /
PRECAUCIONES /
PRÉCAUTIONS**



**NAR SAFETY CODE /
CÓDIGO DE
SEGURIDAD NAR /
CODE DE SÉCURITÉ
N.A.R.**



**NO DRY GRASS OR
WEEDS /
NO PASTO SECO O
MALEZA /
PAS D'HERBE OU DE
MAUVAISES HERBES
SÈCHES**

PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.

FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.

MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.

PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)

FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosse(s) de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.

VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).

RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'démarreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'démarreur du moteur. Si l'démarreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.



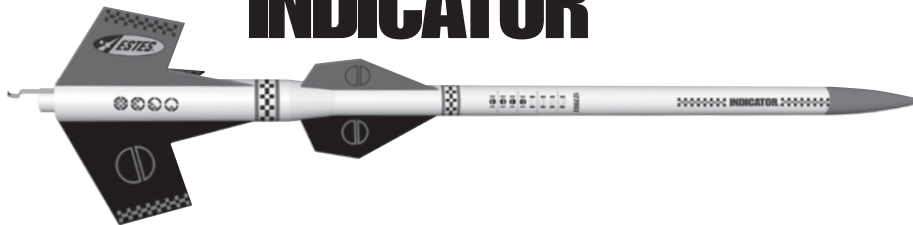
estesrockets.com

INDICATOR™

7244

Kompetenzniveau
Livello di Abilità
Úroveň zručnosti

1



ANWEISUNGEN FÜR EINE MODELLRAKETE / ISTRUZIONI PER IL RAZZO IN MINIAUTURA / NÁVOD K MODELOVÉ RAKETĚ

ZUR WEITEREN VERFÜGUNG AUFBEWAHREN • CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI • USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

ACHTUNG: Bitte Datum auf Aufkleber vermerken und zur weiteren Verfügung aufbewahren.

IMPORTANTE: Per favore prendere nota della scritta sulla decalcomania e conservarla per riferimenti futuri.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Poznamenejte si laskavě datum na štítku a uschovejte si ho pro budoucí použití.

Alle Anweisungen lesen. Sicherstellen, dass alle Teile und Zubehör vorhanden sind. Vor der Verwendung von Leim alle Teile zur Probe einbauen. Für Präzisionsmontage bei Bedarf abschleifen. Produktfarbe und Formen können sich unterscheiden. / Leggere le istruzioni integralmente. Assicurarsi di avere tutte le componenti e i materiali. Verificare che tutte le parti combacino prima di applicare la colla. Scartare quanto necessario per assicurare un assemblaggio preciso. La forma e il colore del prodotto possono variare. / Přečtěte si celý návod. Zkontrolujte, že máte všechny součásti a potřeby. Před nanesením lepidla sestavené části nejprve vyzkoušejte. Díly podle potřeby obruste smrkovým papírem, aby byly sestaveny přesně. Barva a tvar výrobku se mohou lišit.

ZUBEHÖR / MATERIALE / POTŘEBY



KUNSTSTOFFZEMENT /
COLLANTE PER
MATERIALE PLASTICO /
PLASTOVÝ CEMENT



FEINES SANDPAPIER /
CARTA VETRATA
FINE / JEMNÝ
SMÍRKOVÝ PAPIR



HOLZLEIM / COLLA
PER LEGNO /
LEPIDLO NA DŘEVO



BASTELMESSER /
COLTELLINO PER
FAI-DA-TE / NŮŽ



KLEBBAND /
NASTRO ADESIVO
COPRENTE /
LEPICI PASKA



SCHERE /
FORBICI /
NŮŽKY



STIFT /
MATITA /
TUŽKA



LINEAL /
RIGHELLO /
PRAVÍTKO



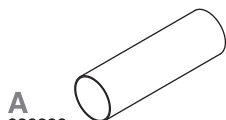
GRUNDIERUNG /
PRIMER (BIANCO)
ZÁKLADOVÁ BARVA
(BÍLÁ)



FARBE (WEISS, ROT,
SCHWARZ) / PITTURA
(BIANCO, NERO, ROSSO) /
BARVA (BÍLÁ, ČERNÁ,
ČERVENÁ)



DURCHSICHTIGE
BESCHICHTUNG (OPTIONAL) /
STRATO DI PITTURA
TRASPARENTE (OPZIONALE) /
PRŮSVITNÝ FILM (VOLITELNÝ)



A
030290
Motorhalterungsrohr /
Tubo di supporto del motore /
Trubice uchycení motoru



B
035023
Motorhaken /
Gancio del motore /
Hák motoru

C
030222-4
Gelber Motorblock /
Blocco motore in giallo /
Žlutý blok motoru

D / E
030121
Per Laser geschnittene Zentrierringe /
Anelli di centraggio tagliati con il laser /
Laserem řezané centrovací kroužky

F
030167
Sicherungsring für Motorhaken /
Anello di trattenuta del gancio
del motore / Přichytňý kroužek
háku motoru

G
030415
Rohrkörper /
Tubo del corpo /
Tubusový trup
5" (12.7 cm / 12,7 cm)

N
030451
Rohrkörper /
Tubo del corpo /
Tubusový trup
12" (30.5 cm / 30,5 cm)

M
072658
Rohradapter /
Adattatore del tubo /
Adaptér trubice

L
038176
Startvorrichtung /
Pinzette di lancio /
Startovací ouško

O
072603
Einsatz für die Raketen Spitze /
Innesto dell'ogiva (naso conico) /
Vložka nosního kuželu

P
072602
Raketenspitze /
Ogiva (naso conico) /
Kůžel nosu

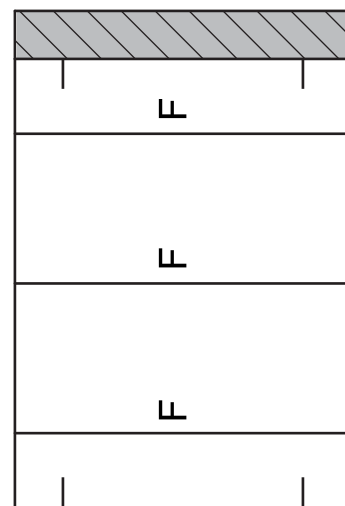
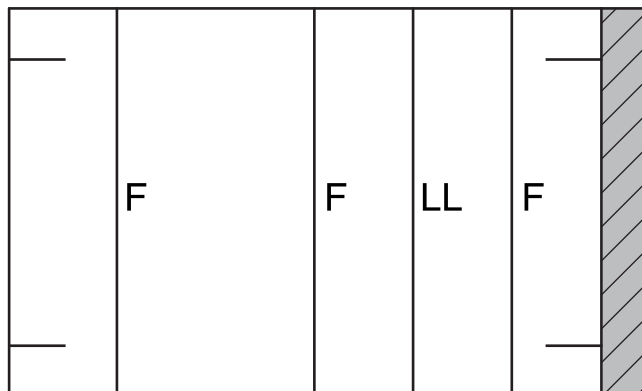
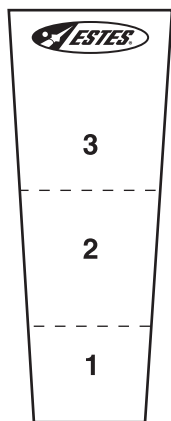
Q
038367
Elastischer Kordelzug /
Cavo di tensione /
Startovací lanko

R
035840
Fallschirm /
Paracadute /
Padák

068093
Wasserrutsche-Aufkleber (nicht gezeigt) /
Decalcomania per acquascivolo (non mostrata) /
Vodou aplikovatelné potisky (není zobrazeno)

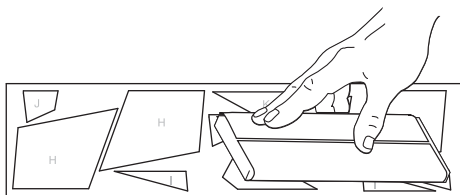
ROHRMARKIERUNGSANLEITUNG & HALTERUNG FÜR ELASTISCHEN KORDELZUG / GUIDA ALLA MARCATURA DEL TUBO & SUPPORTO CAVO DI TENSIONE / POMŮCKA OZNAČENÍ TUBUSU A ÚCHYTU STARTOVACÍHO LANKA

Fertigen Sie eine Kopie an, wenn Sie die Anweisungen behalten möchten. / Fare una copia se si vogliono conservare le istruzioni. / Pokud si chcete ponechat návod, okopírujte jej.

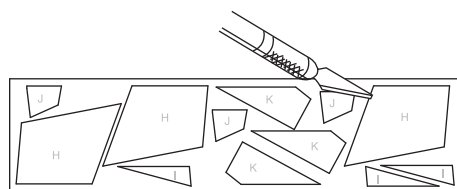


RUDER VORBEREITEN / PREDISPORRE LE ALETTE / PŘIPRAVTE LOPATKY

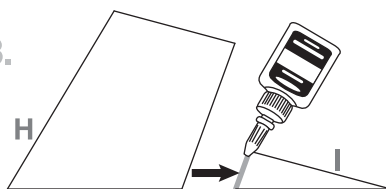
1. Beide Seiten abschleifen. / Scartavetrare entrambi i lati. / Obruste obě strany.



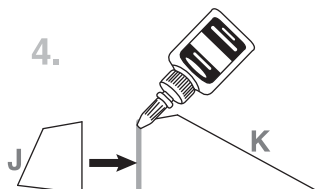
- 2.



- 3.

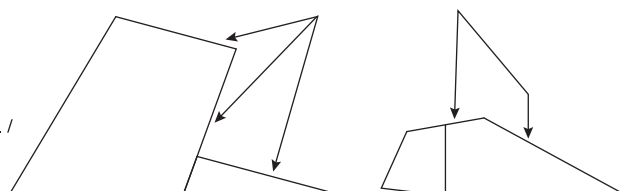


- 4.



- 5.

VORDERKANTEN ABRUNDEN /
ARROTONDARE I BORDI ANTERIORI /
ZAOBLETE HORNÍ HRANY

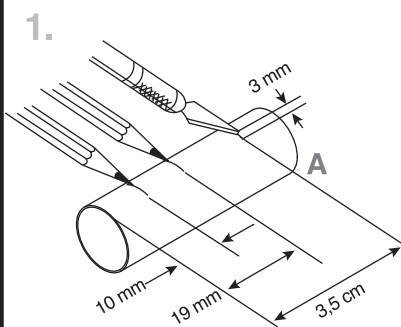


Für verbleibende H, I, wiederholen. Trocknen lassen. /
Ripetere per le rimanenti H, I. Lasciare asciugare. /
Opakujte pro zbývající H, I. Nechte zaschnout.

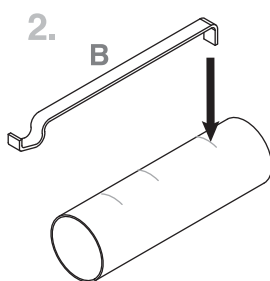
Für verbleibende J, K, wiederholen. Trocknen lassen. /
Ripetere per le rimanenti J, K. Lasciare asciugare. /
Opakujte pro zbývající J, K. Nechte zaschnout.

MOTORHALTERUNG ZUSAMMENBAUEN / MONTARE IL SUPPORTO DEL MOTORE / SESTAVTE ÚCHYT MOTORU

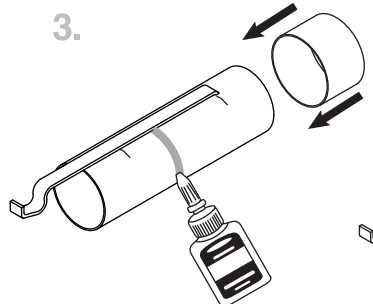
- 1.



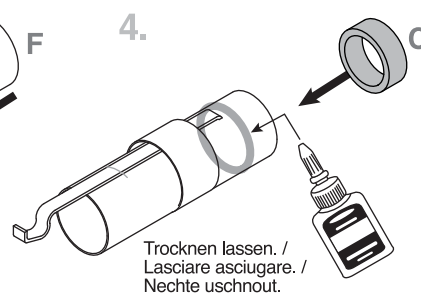
- 2.



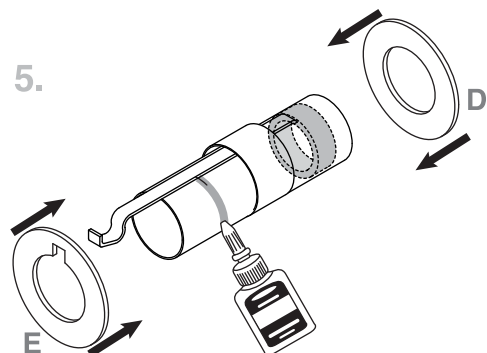
- 3.



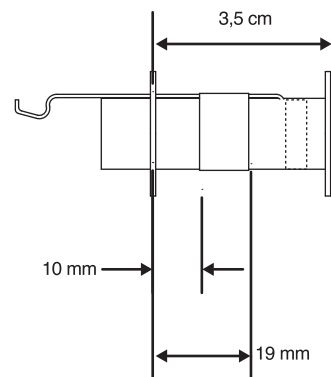
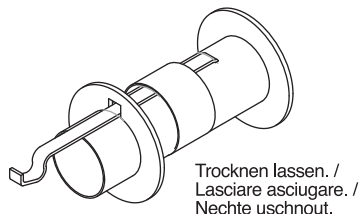
- 4.



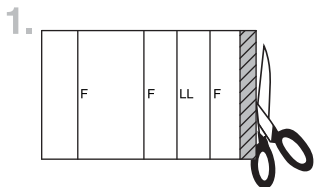
- 5.



- 6.

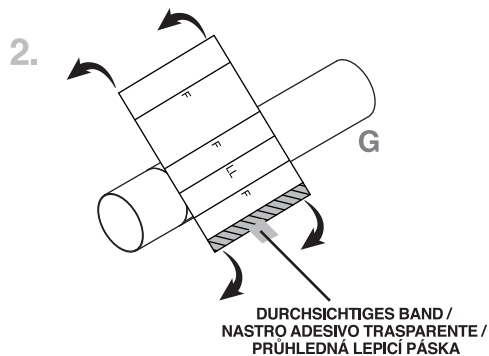


TEILBAUGRUPPEN BAUEN / COSTRUIRE I SOTTO-ASSEMBLAGGI / SESTAVTE SPODNÍ SESTAVU

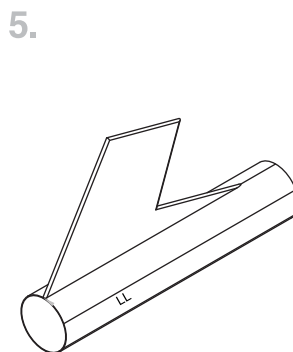
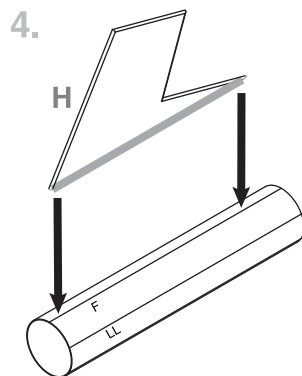
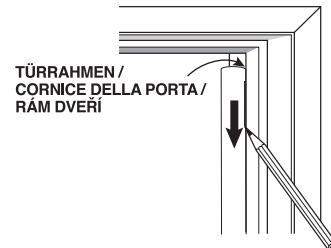


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

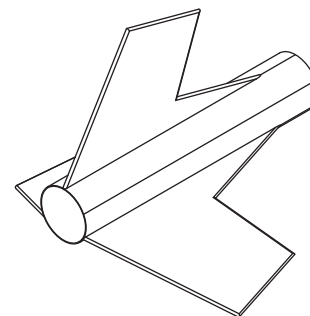
Von Seite 2 ausschneiden. /
Ritagliare da pagina 2. /
Vyřizněte ze strany 2.



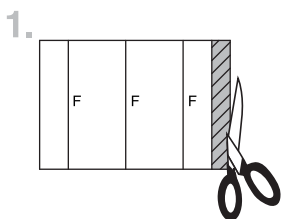
3. Führung entfernen. Türrahmen verwenden um alle Linien zu verlängern. /
Rimuovere la guida. Usare la cornice della porta per estendere tutte le linee. /
Odstraňte vodičko. Použijte rám dveří k prodloužení označených čar.



6. Für verbleibende H wiederholen. Trocknen lassen. /
Ripetere per le rimanenti F. Lasciare asciugare. /
Opakujte pro zbývající F. Nechte zaschnout.

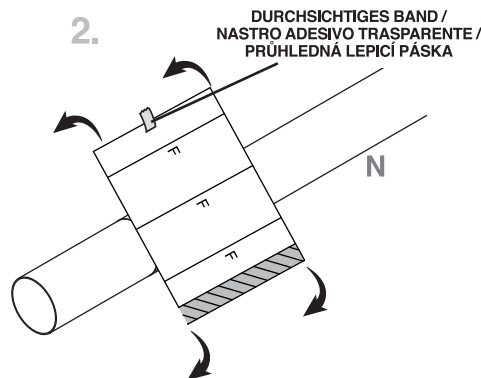


TEILBAUGRUPPEN BAUEN / COSTRUIRE I SOTTO-ASSEMBLAGGI / SESTAVTE SPODNÍ SESTAVU

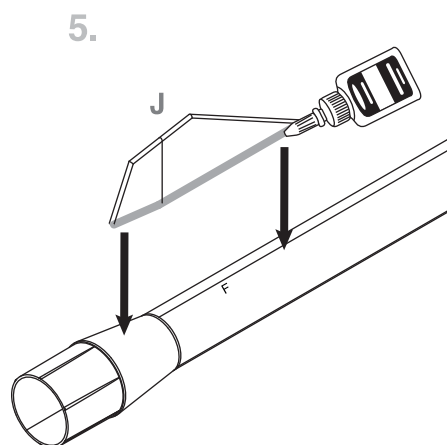
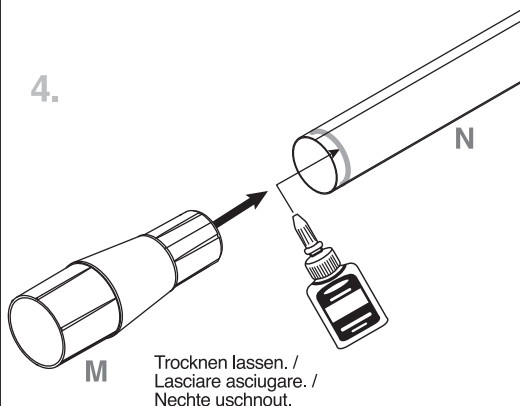
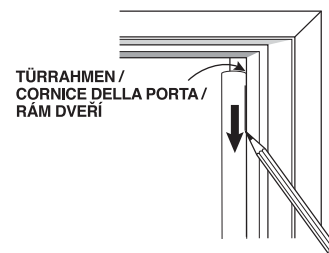


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

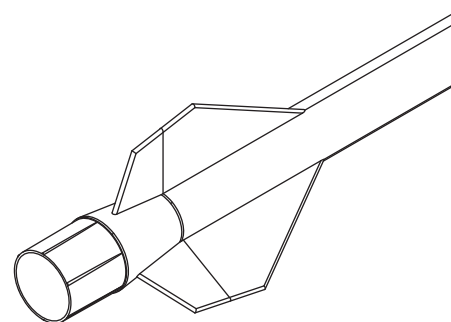
Von Seite 2 ausschneiden. /
Ritagliare da pagina 2. /
Vyřizněte ze strany 2.



3. Führung entfernen. Türrahmen verwenden um alle Linien zu verlängern. /
Rimuovere la guida. Usare la cornice della porta per estendere tutte le linee. /
Odstraňte vodičko. Použijte rám dveří k prodloužení označených čar.

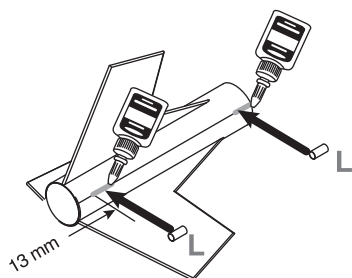


6. Für verbleibende J, wiederholen. Trocknen lassen. /
Ripetere per le rimanenti J. Lasciare asciugare. /
Opakujte pro zbývající J. Nechte zaschnout.



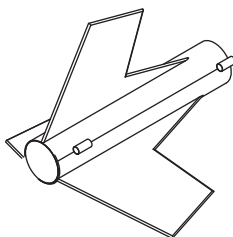
STARTVORRICHTUNG UND OBEREN KÖRPER ANBRINGEN / COLLEGARE PINZETTA DI LANCIO E PARTE SUPERIORE DEL CORPO / PŘIPEVNĚTE STARTOVACÍ OÚŠKO A HORNÍ ČÁST TĚLA.

1.

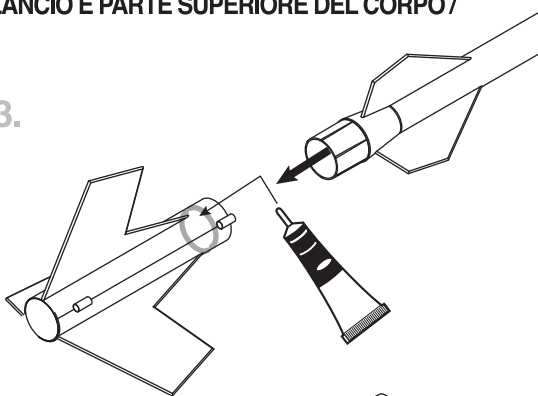


2.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.

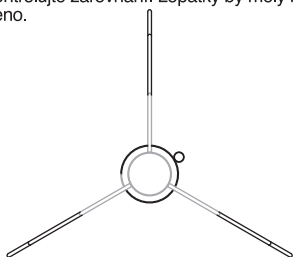


3.



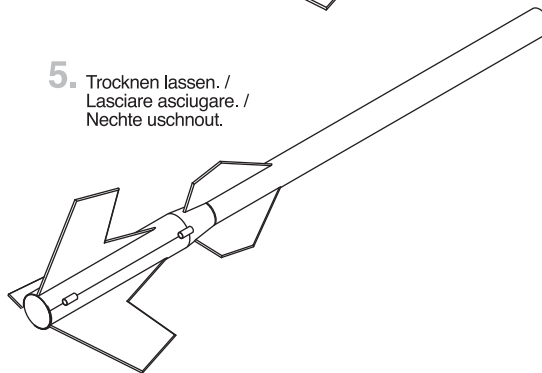
4.

Ausrichtung überprüfen. Ruder sollten wie gezeigt ausgerichtet sein. /
Controllare l'allineamento. Le alette devono essere allineate come
indicato. / Zkontrolujte zarovnání. Lopatky by měly být zarovnány tak,
jak je zobrazeno.



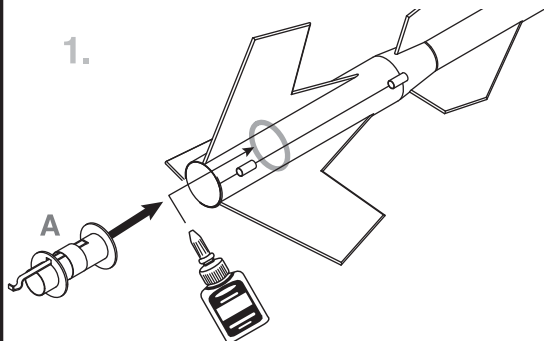
5.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.



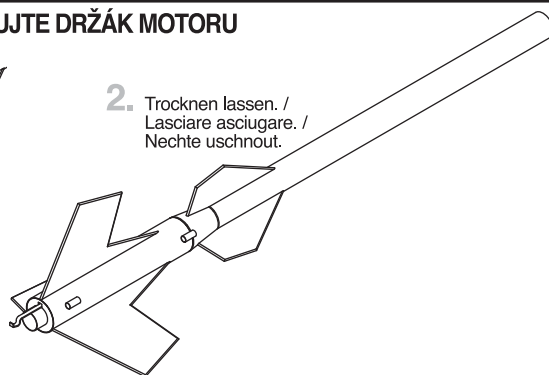
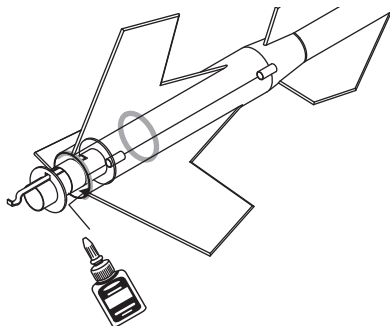
INSTALLATION DER MOTORHALTERUNG / INSTALLARE IL SUPPORTO MOTORE / INSTALUJTE DRŽÁK MOTORU

1.



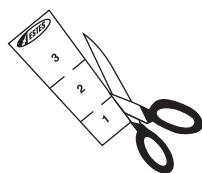
2.

Trocknen lassen. /
Lasciare asciugare. /
Nechte uschnout.

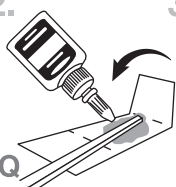


ELASTISCHEN KORDELZUG INSTALLIEREN / INSTALLARE LA CORDA DI TENSIONE / NAINSTALUJTE STARTOVACÍ LANKO

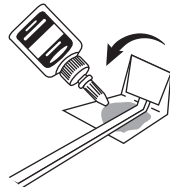
1.



2.



3.



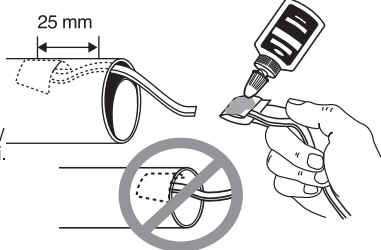
4.

Halten bis Leim bindet. /
Mantenere premuto finché
sia tutto ben posizionato. /
Přidrže, až se usadí.



5.

Halten bis Leim bindet. Trocknen
lassen. /
Mantenere premuto
finché sia tutto ben
posizionato.
Lasciare asciugare. /
Přidrže, až se usadí.
Nechte uschnout.

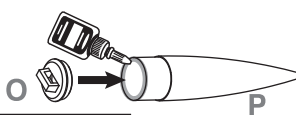


HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Von Seite 2 ausschneiden. /
Ritagliare da pagina 2. /
Vyřizněte ze strany 2.

VORBEREITUNG DES BERGUNGSSYSTEMS / PREPARARE IL SISTEMA DI RECUPERO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANNÝ SYSTÉM

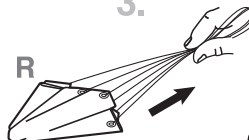
1.



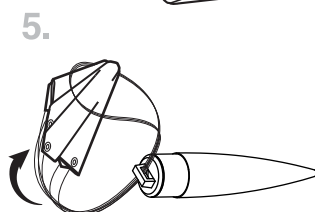
2.



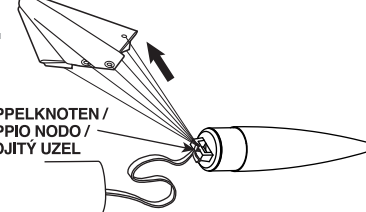
3.



5.



6.



WENN DIE RAKETENSPIZTE... / SE IL NASO
CONICO È... / POKUD NOSNÍ KUŽEL SEDÍ...
ZU LOSE IST / TROPPO
ALLENTATO / PRILS VOLNÉ
ZU ENG IST / TROPPO
STRETTO / PRILS TĚSNÉ
KLEBAND
HINZUFÜGEN /
AGGIUNGERE NASTRO
ADESIVO COPRENTE /
PŘIDĚJTE LEPIČÍ PÁSKU.
FÜR BESSERES
EINPASSEN
ABSCHLEIFEN /
SCARTAVETRARE
QUANTO NECESSARIO /
OBRUŠTE, AŽ SE SEDÍ
DOBŘE.

ENDBEARBEITUNG DER RAKETE / RIFINITURA DEL RAZZO / DOKONČENÍ RAKTY

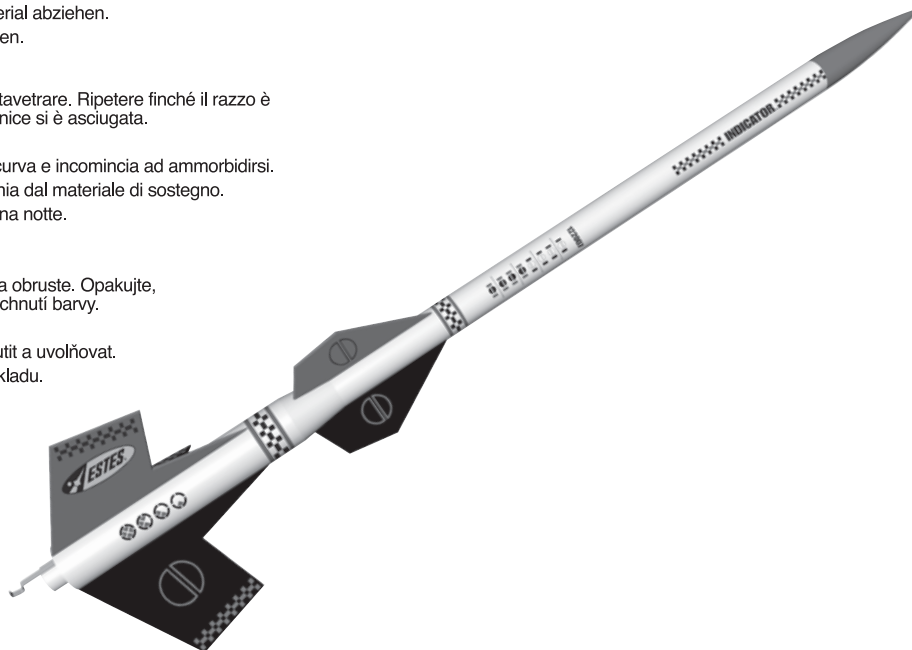
1. Rakete mit weißer Grundierung besprühen, trocknen lassen & schleifen. Wiederholen bis die Rakete glatt ist, dann streichen. Nach dem Trocknen der Farbe Aufkleber anbringen.
2. Aufkleber vom Blatt ausschneiden, nah am Rand schneiden.
3. Nacheinander in warmes Wasser geben, bis Aufkleber sich rollt und auseinander geht.
4. Entfernen und auf Rakete anbringen, Aufkleber vom Grundmaterial abziehen.
5. Mit sauberem Papierhandtuch abtupfen. Übernacht stehen lassen.
6. Optional: durchsichtige Schutzschicht anbringen.

1. Ricoprire il razzo con il primer bianco, lasciare asciugare e scartavetrare. Ripetere finché il razzo è liscio, poi verniciare. Applicare le decalcomanie dopo che la vernice si è asciugata.
2. Rimuovere le decalcomanie dal foglio tagliando vicino ai bordi.
3. Metterli uno per volta in acqua calda finché la decalcomania si curva e incomincia ad ammorbidirsi.
4. Rimuovere e mettere sul razzo facendo scivolare la decalcomania dal materiale di sostegno.
5. Tamponare con carta assorbente pulita. Lasciare riposare per una notte.
6. Opzionale: applicare una cappa protettiva trasparente.

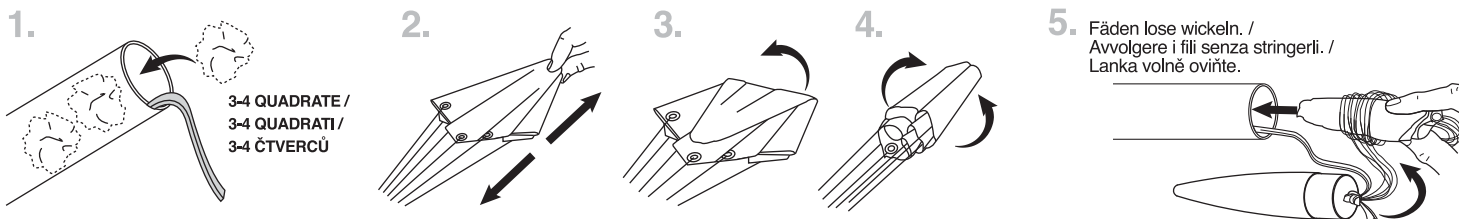
1. Raketu nastříkejte bílou základovou barvou, nechte zaschnout a obruste. Opakujte, dokud není raketa hladká, poté natřete. Obtisky lepte až po zaschnutí barvy.
2. Vystříhnete obtisky z archu, stříhejte blízko okrajů.
3. Jeden po druhém vložte do teplé vody, dokud se nezačnou kroutit a uvolňovat.
4. Vjměte z vody a na raketu umístěte sklouznutím obtisku z podkladu.
5. Osušte čistým papírovým ubrouskem. Nechte uležet přes noc.
6. Nepovinné; použijte ochranný čirý lak.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Zwecks vorgeschlagener Bemalung und/oder Aufbringung des Aufklebers auf Verpackung Bezug nehmen. / Fare riferimento alla confezione per suggerimenti sui colori e/o su dove posizionare le decalcomanie. / Doporučené barvení a umístění obtisků viz obal výrobku.



VORBEREITUNG FLUGBERGUNG / PREPARARE IL RECUPERO DEL VOLO / PŘIPRAVTE ZÁCHRANU LETU



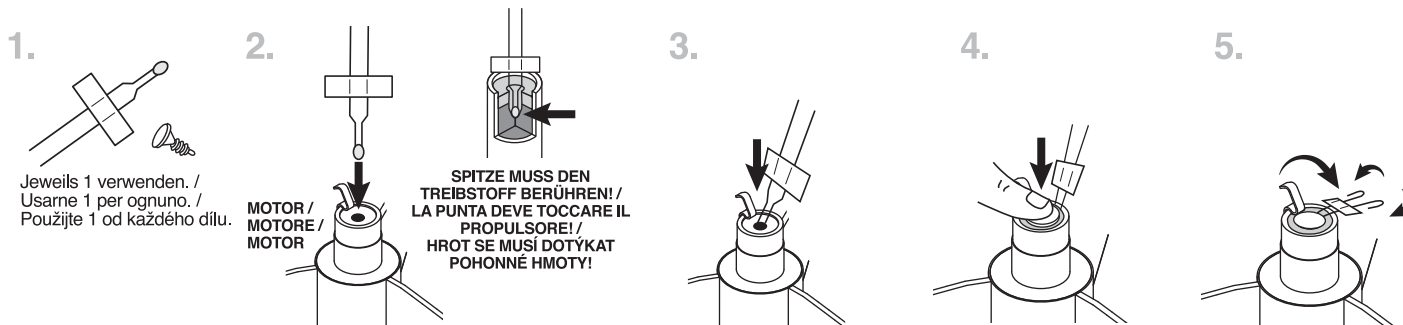
HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Es wird ausschließlich Estes Schutzwattierung empfohlen. / Si raccomanda solo l'ovatta di recupero ESTES. / Doporučujeme pouze záchrannou izolaci Estes.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

Schutzwattierung und Fallschirm müssen leicht in den Rohrkörper rutschen. Wenn es zu eng ist, Vorgang wiederholen. / L'ovatta di recupero e il paracadute devono scivolare facilmente dentro il tubo del corpo. Se troppo stretti, rifare. / Záchranná izolace a padák se musí snadno nasunout na trup. Pokud jsou příliš těsné, upravte.

VORBEREITUNG DES MOTORS / PREPARARE IL MOTORE / PŘIPRAVTE MOTOR



Jeweils 1 verwenden. / Usarne 1 per ognuno. / Použijte 1 od každého dílu.

MOTOR / MOTORE / MOTOR

SPITZE MUSS DEN TREIBSTOFF BERÜHREN! / LA PUNTA DEVE TOCCARE IL PROPULSORE! / HROT SE MUŠÍ DOTÝKAT POHONNÉ HMOTY!

⚠ ACHTUNG: ENTZÜNDBAR

Um ernste Verletzungen zu vermeiden, Anweisungen & NAR Sicherheitscode lesen, die dem Motor beiliegen. **IHREN MOTOR NUR VORBEREITEN, WENN SIE SICH IM FREIEN AM STARTORT BEFINDEN UND VORBEREITUNGEN ZUM START TREFFEN.** Wenn Sie Ihren vorbereiteten Motor nicht verwenden, Starter vor dem Lagern Ihres Motors entfernen.

⚠ AVVERTENZA: INFIAMMABILE

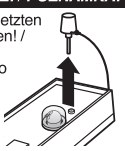
Per evitare gravi lesioni, leggere le istruzioni e il codice di sicurezza NAR allegato ai motori. **PREPARARE IL VOSTRO MOTORE SOLO SE SIETE ALL'APERTO NEL SITO DEL LANCIO E STATE PREPARANDO IL LANCIO.** Se non si utilizzasse un motore già predisposto, togliere il dispositivo di avviamento prima di riporre il motore.

⚠ VAROVÁNÍ: HOŘLAVINA

Abyste předešli vážnému zranění, přečtěte si pokyny a bezpečnostní kodex NAR, které jsou přiloženy k motorům. **MOTOR PŘIPRAVTE POUZE TEHDY, KDYŽ SE NACHÁZÍTE NA STARTOVACÍ PLOŠE A PŘIPRAVUJETE SE KE STARTU.** Pokud připravený motor nepoužijete, před uložením z něho vytáhněte startér.

HINWEIS: / NOTARE: / POZNÁMKA:

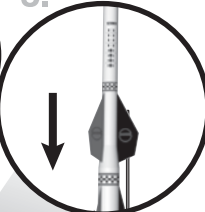
Schlüssel erst beim letzten
countdown einstecken! /
Non introdurre mai
la chiave fino al conto
alla rovescia finale! /
Klíč je vždy venku,
až do konečného
odpočítávání!



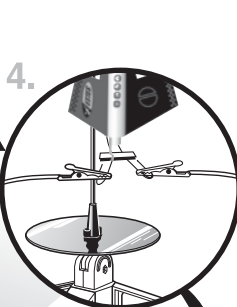
2.



3.



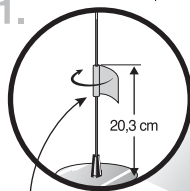
4.



5.



1.



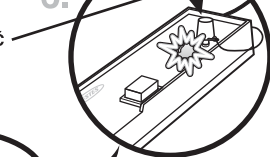
KLEBBAND /
NASTRO ADESIVO COPRENTE /
LEPÍCÍ PÁSKA

SCHLÜSSEL / CHIAVE / KLÍČ

7.

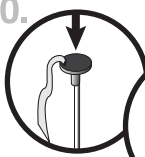


6.



Schlüssel einstecken, fest nach
unten drücken. Lampe wird
aufleuchten. /
Inserire la chiave e premere con
forza verso il basso. La lampadina
si accenderà. / Vložte klíč, pevně
zatlačte. Žárovka se rozsvítí.

10.



8.



9.



Während Sie den Schlüssel FEST nach unten
drücken, bis zum ABFLUG auf die Start-Taste
drücken! /
Mantenendo la chiave premuta CON FORZA verso il
basso, premere il tasto di lancio fino al DECOLLO! /
Klíč držte PEVNĚ stisknutý a současně stiskněte
startovací tlačítko, až do STARTU!

4... 3... 2... 1...

VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUZIONI / BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NAR-SICHERHEITSC
ODE /
CODICE DI
SICUREZZA NAR /
BEZPEČNOSTNÍ
KODEX NAR



KEIN TROCKENES GRAS ODER GRASNARBE / NESSUNA ERBA SECCA O ERBACCIA / ŽÁDNÁ SUCHÁ TRÁVA NEBO POROST

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM START Aus Sicherheitsgründen nie eine beschädigte Rakete starten. Körper, Raketenspitze und Ruder der Rakete überprüfen. Außerdem die Motorhalterung, das Bergungssystem und die Startvorrichtung(en) überprüfen. Alle Schäden vor dem Start der Rakete reparieren.
FLIEGEN IHRER RAKETE Großes Feld (152 m²) ohne trockenes und braunes Gras auswählen. Je größer das Startgebiet umso besser sind Ihre Chancen, Ihre Rakete wiederzufinden. Fußballfelder und Spielplätze eignen sich hervorragend. Nur bei wenig oder keinem Wind und bei guter Sicht starten. Stets dem SICHERHEITSCODE des Nationalen Raketenverbandes (NAR) folgen.
BEI FEHLZÜNDUNGEN DEN SCHLÜSSEL AUS DEM CONTROLLER ZIEHEN. EINE MINUTE WARTEN, BEVOR SIE SICH DER RAKETE NÄHERN! Starterclips abtrennen und den Motor entfernen. Stecker und Starter aus dem Motor nehmen. Wenn der Starter durchgebrannt ist, hat er zwar funktioniert, aber nicht den Motor gezündet, da er mit dem Treibstoff im Motor nicht in Berührung kam. Einen neuen Starter bis ganz ins Innere des Motors stecken ohne ihn zu verbiegen. Stecker eindrücken. Wiederholen der Schritte unter Countdown und Start.

CONTROLLO PRIMA DEL LANCIO Per ragioni di sicurezza, non lanciare mai un razzo danneggiato. Controllare il corpo del razzo, il naso conico e le pinne. Controllare anche il supporto del motore, il sistema di recupero e le pinzette di lancio. Riparare ogni eventuale danno prima di lanciare il razzo.
FARE VOLARE IL RAZZO Scegliere un ampio campo (500 piedi [152 m quadrati]) senza erbacce secche o altre erbe ingiallite. Quanto più grande è il campo tanto migliori sono le possibilità di recuperare il razzo. I campi di football e i parchi gioco sono eccellenti. Lanciare solo se c'è poco vento o non ce n'è del tutto e quando c'è buona visibilità. Osservare sempre il CODICE DI SICUREZZA dell'Associazione Nazionale Missilistica (in inglese, NAR).
INCEPPAMENTI RIMUOVERE LA CHIAVE DAL CONTROLORE. ASPETTARE UN MINUTO PRIMA DI AVVICINARSI AL RAZZO!
Scollegare i ganci di avviamento e rimuovere il motore. Rimuovere la spina e il dispositivo di avviamento dal motore. Se il dispositivo di avviamento è bruciato, ha funzionato, ma non ha acceso il motore perché non era in contatto con il propellente all'interno del motore. Inserire un nuovo dispositivo di avviamento completamente dentro il motore senza piegarlo. Spingere la spina di sicurezza al suo posto. Ripetere i passaggi indicati sotto Conto alla Rovescia e Lancio.

KONTROLA PŘED STARTEM Z bezpečnostních důvodů nikdy nespustíte poškozenou raketu. Zkontrolujte trup, kužel nosu a lopatky. Také zkontrolujte úchyt motoru, záchranný systém a startovací ouška. Před startem rakety všechny poškozené součásti opravte.
LETÁNÍ S RAKETOU Vyhledejte velké pole (500 čtverečných stop [152 m²]), na kterém není žádný suchý porost nebo suchá tráva. Čím větší je odpalovací plocha, tím lepší šanci máte, že raketu zachráníte. Nejlepší jsou fotbalová hřiště nebo jiné sportovní plochy. Startujte jen při malém větru a při dobré viditelnosti. Vždy dodržujte BEZPEČNOSTNÍ KODEX NAR (National Association of Rocketry).
PRI NEZDARENÉM STARTU SE KLÍČ VYSTŘELÍ Z OVLADAČE. POČKEJTE JEDNU MINUTU, NEŽ SE K RAKETĚ PŘIBLÍŽÍTE! Odpojte svorky startéru a vyndejte motor. Vytáhněte zátku a startér z motoru. Pokud startér hořel, fungoval, ale nezažehl motor, protože se nedotýkal pohonné látky v motoru. Nový startér zcela zasuněte do motoru. Nesmí se ohnout. Zátku zasuněte na místo. Opakujte kroky v částech Odpočítávání a Start.